TUARASCÁIL BHLIANTÚIL 2015

CLÁR

RÁITEAS FÍSE 2

COISTÍ & FOIREANN 4

FOCAL ÓN gCATHAOIRLEACH 6

BUAICPHOINTÍ GHAILLIMH LE GAEILGE, 2015 5

1. STÁDAS DÁTHEANGACH 9

2. GRADAM SHEOSAIMH UÍ ÓGARTAIGH, 2015 11

3. AN GHAEILGE SA GHNÓ 16

4. AN GHAEILGE AR BHIACHLÁIR 20

5. SUÍOMH GRÉASÁIN & NA MEÁIN SHÓISIALTA 21

6. SCÉIM CHAIRDE GHAILLIMH LE GAEILGE 23

7. ÓCÁIDÍ CHAIRDE GHAILLIMH LE GAEILGE 24

8. CRUINNITHE/CUR I LÁTHAIR/SEIMINEÁIR/TRAENÁIL 29

9. FOILSEACHÁIN 32

10. NA MEÁIN CHUMARSÁIDE 33

DLÚTHCHAIRDE GHAILLIMH LE GAEILGE, 2015 36

Ráiteas físe

Tá ár bhfís do Ghaillimh le Gaeilge fite fuaite lenár bhfís don Ghaeilge i gCathair na Gaillimhe. Feicimid go mbraitheann siad araon ar a chéile – nach féidir teacht ar cheann acu, gan an ceann eile agus nach féidir ceann a bhaint amach gan an ceann eile a bhaint amach.

Ár bhfís

Tá léirmhíniú comhaontaithe maidir leis an dátheangachas ag Gaillimh le Gaeilge agus ag geallsealbhóirí lárnacha i nGaillimh. Oibríonn Gaillimh le Gaeilge leis na geallsealbhóirí sin, chun forbairt leanúnach Chathair na Gaillimhe ina cathair dhátheangach a leagan amach. Cuireann stádas oifigiúil dhátheangach na Gaillimhe le mórtas cine agus le féiniúlacht mhuintir na Gaillimhe. Cuireann sé le híomhá na Gaillimhe agus le féinmheas mhuintir na Gaillimhe. Tá sochair shóisialta agus sochair ábhartha ag baint le stádas dátheangach na Gaillimhe.

Páirtíocht

Tá na struchtúir chuí ag na grúpaí seo, agus ag grúpaí eile mar iad, chun rannpháirtíocht fhorleathan a chinntiú i measc phobail éagsúla na Cathrach. Ní mór do Ghaillimh le Gaeilge ionadaíocht a choinneáil orthu sna blianta amach romhainn. Caithfidh Gaillimh le Gaeilge a bheith ar an eolas faoi aon ghrúpaí eile a bheidh ag teacht chun cinn i gCathair na Gaillimhe. Caithfidh Gaillimh le Gaeilge teagmháil a chothú le scátheagraíochtaí, le grúpaí gnó agus le pobail éagsúla fheiliúnacha chun cuidiú le forfheidhmiú an dátheangachais sa chathair.

Ar na heagraíochtaí a bhfuil Gaillimh le Gaeilge páirteach iontu, áirítear:

- An Roinn Ealaíon, Oidhreachta agus Gaeltachta
- Bailte Slachtmhara na Gaillimhe
- Comhairle Cathrach na Gaillimhe
- Cumann Tráchtála na Gaillimhe
- Cumann Gnó Chathair na Gaillimhe
- Fáilte Ireland - Réigiún an Iarthair
- Fáilte West
- Foras na Gaeilge
- Galway Vision 2040 – Fís gan Teorainn
- Latin Quarter – Fáilte Isteach
- Galway's West End – Tar Siar
- Cónaidhm Óstán na hÉireann
- Cumann Fíoncheannaithe na hÉireann

Tá ionadaíocht ag Gaillimh le Gaeilge ar:

- Líonra Pobail Chathair na Gaillimhe
- Grúpa Turasóireachta Chathair agus Chontae na Gaillimhe
- Network Galway (Grúpa do Mhná Gairmiúla agus Gnó)
- Network Chonamara

Maoiniú

Tá Gaillimh le Gaeilge á maoiniú ag an gCrannchur Náisiúnta tríd an Roinn Ealaíon, Oidhreachta agus Gaeltachta, ag Comhairle Cathrach na Gaillimhe agus tríd an Scéim Chairde i gcomhar le Cumann Tráchtála na Gaillimhe. Tá sí cláraithe ina cuideachta theoranta, le stádas carthanachta, agus dá bhrí sin ina cuideachta nach do bhrabús í.

Na Coistí agus an Fhoireann

Tá triúr fostaithe go lánaimseartha ag Gaillimh le Gaeilge agus is é an Bord, le haon stiúrthóir déag, a leagann an polasaí amach. Déanann Bord Stiúrtha Gaillimh le Gaeilge a stiúradh, le hionadaithe ó na Rannóga Poiblí agus Príobháideacha, agus eagrais phobail agus comhlachtaí príobháideacha.

An Bord Stiúrtha

Dr Iognáid Ó Muircheartaigh	Uachtarán/President Emeritus Ollscoil na hÉireann, Gaillimh [Cathaoirleach]
Aindriú D'Arcy	Iar-Cheann Forbartha, Institiúid Teicneolaíochta na Gaillimhe -Maigh Eo
Seán Stewart	Stewart
Bernadette Mullarkey	Stiúrthóir, Bane Mullarkey
Joe Greaney	Stiúrthóir, WESTBIC
Barry O'Sullivan	Príomhfheidhmeannach, Altocloud
Isbéal Nic Aoidh	Múinteoir, Coláiste Paitríoch Naomh Seosamh
Máire Mhic Aodha	Leas-Bhainisteoir, Banc na hÉireann
Pádraic Ó Ráighne	Feidhmeannach Margaíochta TG4
Caitlín Nic an Ultaigh	Bainisteoir Fiontraíochta, Acadamh na hOllscolaíochta Gaeilge, Ollscoil na hÉireann, Gaillimh
Pádraig Ó Beaglaoich	Iar-Phríomhoifigeach sa Roinn Ealaíon, Oidhreachta agus Gaeltachta

An Coiste Logainmneacha

Helen Coleman (Cathaoirleach)	Pleanálaí Sinsearach, Comhairle Cathrach na Gaillimhe
Pat Sweeney	An Post
An Comhairleoir Dónal Lyons	Comhairle Cathrach na Gaillimhe
An Dr Nollaig Ó Muraíle	Ollscoil na hÉireann, Gaillimh
Jimí Ó Finneadha	An Roinn Ealaíon, Oidhreachta agus Gaeltachta
An Dr Jim Higgins	Comhairle Cathrach na Gaillimhe
Matt Cunningham	BSL
Mary Flynn	Ionadaí Pobail
Bríd Ní Chonghóile	Gaillimh le Gaeilge

An Fhoireann

Ardfheidhmeannach	Bríd Ní Chonghóile
Bainisteoir Tograí	Gearóidín Hynes
Riarthóir Oifige	Mícheál Ó Ceallaigh

Focal ón gCathaoirleach

Iognáid G. Ó Muircheartaigh, MA PhD DSc LLD

Uachtarán/President Emeritus, Ollscoil na hÉireann, Gaillimh

Bhí bliain ghnóthach agus tháirgiúil againn in 2015; d'úsáid 23 gnólacht ár seirbhís 'An Ghaeilge sa Ghnó', seo méadú 10% ar 2014, agus bhí an t-éileamh ar ár seirbhísí aistriúcháin ina iomláine suas 6.8% ar 2014. Ina theannta sin, cuireadh obair fhiúntach i gcrích agus borradh faoin bhfeachtas leanúnach de chuid Ghaillimh le Gaeilge, is é sin Stádas Oifigiúil Dhátheangach a bhaint amach do Chathair na Gaillimhe.

Is cúis bhróid dúinn gur glacadh le rún i gcruinniú de chomhaltaí tofa de chuid Chomhairle Cathrach na Gaillimhe le stádas oifigiúil dhátheangach a fhógairt do chathair na Gaillimhe agus go mbunófar Coiste Stiúrtha le forbairt agus feidhmiú an stádais a phlé. Creidimid go láidreoidh an stádas speisialta seo an Ghaeilge sa chathair agus sna ceantair máguaird agus sa mhullach air sin, go tabharfaidh sé 'buntáiste uathúil agus speisialta' do Ghaillimh ina hiarratas ar an stádas mar Phríomhchathair Chultúir na hEorpa 2020. I rith na bliana, lean muid ar aghaidh ag obair leis an gComhairle Cathrach chun a chinntiú go raibh ceann de na gnéithe is uathúla díolacháin dá bhfuil ag Gaillimh lárnach san iarratas. Sonraíodh an Ghaeilge mar ghné thábhachtach agus léiríodh í mar bhuntáiste iomaíoch in iarratas na Gaillimhe chun an stádas clúiteach seo a bhaint amach don chathair.

I mí Aibreáin na bliana seo, bhronn Aire Stáit na Gaeltachta, Joe McHugh TD, Gradam Sheosaimh Uí Ógartaigh ar Ollmhargadh na Seoighe, Cnoc na Cathrach ag searmanas speisialta in Óstán Chuan na Gaillimhe, Bóthar na Trá.

Is léir nach bhféadfaí obair mhór den chineál atá luaite sa tuairisc seo a chur chun cinn gan comhoibriú ó réimse leathan daoine agus eagraíochtaí. Bíonn cabhair agus tacaíocht ar fáil i gcónaí ón Roinn Ealaíon, Oidhreachta agus Gaeltachta, Comhairle Cathrach na Gaillimhe agus Cumann Tráchtála na Gaillimhe tríd an scéim Cairde Ghaillimh le Gaeilge. Tá buíochas ar leith le gabháil do na baill ar Bhord Stiúrtha Ghaillimh le Gaeilge mar aon leis na baill ar Choiste Logainmneacha na Gaillimhe a thugann a gcuid ama go fial flaithiúil ar bhonn deonach don eagraíocht.

Go mba fada buan sibh,

An Dr Iognáid Ó Muircheartaigh
Cathaoirleach

BUAICPHOINTÍ GHAILLIMH LE GAEILGE, 2015

Buaicphointí Ghaillimh le Gaeilge 2015

Stádas dátheangach a bhaint amach do chathair na Gaillimhe. Normalú na Gaeilge i gCathair na Gaillimhe a chur chun cinn trí mhodhanna scríofa, cluastuisceana, leictreonacha agus labhartha.

Tá sé mar aidhm ag Gaillimh le Gaeilge go dtarlóidh sé go mbeidh an Ghaeilge le cloisteáil, le feiceáil agus á húsáid i gCathair na Gaillimhe mar ghnáthchuid de shaol na Cathrach. Tá sé i gceist againn atmaisféar den normalú teanga a bhunú don Ghaeilge de réir a chéile agus go nglacfar leis an nGaeilge agus go mbeidh súil leis an nGaeilge i saol bríomhar na Cathrach.

Síneann normalú isteach i ngach cuid den Chathair agus bíonn tionchar aige ar gach gné de shaol na Cathrach – ó bheith ag ceannach builín go teach a cheannach. Is éard a bheidh i gceist leis ná an Ghaeilge a úsáid trí shreanga uile an tsaoil, ó leibhéal an ghnó go leibhéal an phobail agus ón leibhéal poiblí go dtí an leibhéal príobháideach.

Ní hé go bhfuil sé i gceist go mbeadh an Ghaeilge éigeantach, ach go nglacfaí leis an nGaeilge mar ghnáthchuid de shaol na Gaillimhe nuair a fheicfear í, nuair a chloisfear í agus nuair a labhrófar í. Is laistigh de thimpeallacht normálaithe teanga a shamhlaíonn Gaillimh le Gaeilge cothú agus fás sláintiúil na Gaeilge.

Tá tograí áirithe idir lámha ag Gaillimh le Gaeilge chun an sprioc thuas a bhaint amach; ina measc tá:

1. STÁDAS DÁTHEANGACH DO GHAILLIMH
2. GRADAM SHEOSAIMH UÍ ÓGARTAIGH, 2015
3. AN GHAEILGE SA GHNÓ
4. AN GHAEILGE AR BHIACHLÁIR
5. SUÍOMH GRÉASÁIN & NA MEÁIN SHÓISIALTA
6. SCÉIM CHAIRDE GHAILLIMH LE GAEILGE
7. ÓCÁIDÍ CHAIRDE GHAILLIMH LE GAEILGE
8. CRUINNITHE/CUR I LÁTHAIR/SEIMINEÁIR/TRAENÁIL
9. FOILSEACHÁIN
10. NA MEÁIN CHUMARSÁIDE

1 STÁDAS DÁTHEANGACH

Bliain chinniúnach a bhí in 2015 ó thaobh fheachtas seanbhunaithe Ghaillimh le Gaeilge de, is é sin stádas oifigiúil dhátheangach a chinntiú do Chathair na Gaillimhe. Is cúis bhróid dúinn gur glacadh le rún i gcruinniú de chomhaltaí tofa de chuid Chomhairle Cathrach na Gaillimhe (Meán Fómhair 2015) le stádas oifigiúil dhátheangach a fhógairt do chathair na Gaillimhe agus go mbunófar Coiste Stiúrtha le forbairt agus feidhmiú an stádais a phlé.

Comhairle Cathrach na Gaillimhe
Galway City Council

An Comhairleoir Frank Fahy, Méara Chathair na Gaillimhe, ag labhairt ag Fulacht Fia Chairde Ghaillimh le Gaeilge agus é ag tabhairt a thacaíocht don Stádas Dátheangach a bhronnadh ar Chathair na Gaillimhe.

Plean Forbartha na Cathrach: Seoladh aighneacht chuig an gComhairle Cathrach ionas go ndearbhóidh siad, sa chéad Phlean Forbartha eile don Chathair, gur cathair dhátheangach í Cathair na Gaillimhe, agus gurb aidhm de chuid na Comhairle í tacú leis an stádas sin a threisiú, chomh fada agus is féidir léi, trí chuspóirí agus polasaithe pleanála.

Déanann an tAire Humphreys comhghairdeas leis na cathracha atá ar an ngearrliosta do Phríomhchathair Chultúir na hEorpa 2020.

GAILLIMH 2020 GALWAY
EUROPEAN CAPITAL OF CULTURE - CANDIDATE
PRÍOMHCHATHAIR CHULTÚIR NA hEORPA - IARRTHÓIR

I rith na bliana, lean Gaillimh le Gaeilge ar aghaidh ag comhoibriú leis an gComhairle Cathrach chun a chinntiú go raibh ceann de na gnéithe is uathúla díolacháin dá bhfuil ag Gaillimh mar chuid den iarratas chun stádas mar Príomhchathair Chultúir na hEorpa 2020 a bhaint amach don chathair. Eagraíodh seisiún oibre i dTaibhdhearc na Gaillimhe, chun smaointe agus tuairimí a bhailiú ó earnáil na nEalaíon agus Siamsaíochta Gaeilge ar an mbealach is fearr chun tabhairt faoi 'Guth na Gaeilge' a bheith lárnach san iarratas, Príomhchathair Chultúir na hEorpa 2020.

Buaicphointí Ghaillimh le Gaeilge 2015

Stádas dátheangach a bhaint amach do chathair na Gaillimhe. Normalú na Gaeilge i gCathair na Gaillimhe a chur chun cinn trí mhodhanna scríofa, cluastuisceana, leictreonacha agus labhartha.

Rinne Iognáid Ó Muircheartaigh, Cathaoirleach Ghaillimh le Gaeilge cathaoirleacht ar na seisiúin oibre. Ba chúis áthais agus bróid dúinn i nGaillimh le Gaeilge gur éirigh le Gaillimh áit a bhaint amach ar an nGearrliosta don teideal mar Phríomhchathair Chultúir na hEorpa 2020. Rinneadh an fógra ar an 12 Samhain 2015.

Ag cur chun cinn na haisclibe #TacaímleGaillimh

Ina theannta sin, bhí Gaillimh le Gaeilge gníomhach ar na meáin shóisialta ag cur chun cinn na haisclibe #TacaímleGaillimh chun tacaíocht a léiriú don fheachtas agus feasacht air a ardú i measc Chairde Gaillimh le Gaeilge. Foilsíodh fógra saor in aisce don fheachtas 'Gaillimh 2020' i nDialann Ghaillimh le Gaeilge 2016.

2 GRADAM SHEOSAIMH UÍ ÓGARTAIGH 2015

Is í aidhm an Ghradaim ná aitheantas a thabhairt do chomhlachtaí agus d'eagraíochtaí i gCathair na Gaillimhe a thaispeánann an Ghaeilge in úsáid ar bhealach dáiríre, cruthaitheach agus feiceálach ina ngnó/ina n-eagraíocht agus a léiríonn an tionchar atá aige seo ar an bhfoireann agus ar íomhá dhátheangach na cathrach. Eagraíonn Gaillimh le Gaeilge Gradam Sheosaimh Uí Ógartaigh i gcomhar leis an Galway Advertiser agus le tacaíocht ó The Irish Times agus ó Chumann Tráchtála na Gaillimhe. Ainmníodh an Gradam in onóir an Uasail Sheosaimh Uí Ógartaigh (nach maireann), ball bunaithe agus rúnaí cuideachta Ghaillimh le Gaeilge.

Tráthnóna Eolais faoi Ghradam Sheosaimh Uí Ógartaigh

D'eagraigh Gaillimh le Gaeilge, i bpáirt le buaiteoir Ghradam Sheosaimh Uí Ógartaigh na bliana anuraidh, Tesco Gaillimh, tráthnóna eolais faoin nGradam seo ar an 27 Eanáir 2015 in Óstán an Menlo Park, Bóthar Áth Cinn, Gaillimh.

Anne Melia, Fáilte Ireland (Urra an Ghradaim), Iognáid Ó Muircheartaigh, Cathaoirleach Ghaillimh le Gaeilge, Proinséas Ó hÓgartaigh, Cairde Ghaillimh le Gaeilge, Méara Chathair na Gaillimhe, an Comhairleoir Dónal Lyons, Comhairle Cathrach na Gaillimhe (a sheol Gradam Sheosaimh Uí Ógartaigh 2015) agus Maeve Joyce-Crehan, Cumann Tráchtála na Gaillimhe (Urra an Ghradaim) ag freastal ar an Tráthnóna Eolais in Óstán an Menlo Park, Bóthar Áth Cinn, Gaillimh.

Roinnt d'urraí an Ghradaim. Ar chúl: Iognáid Ó Muircheartaigh, Cathaoirleach Ghaillimh le Gaeilge, Avril Smith, Ionad na Faiche Móire, Leas-Mhéara Chathair na Gaillimhe, an Comhairleoir John Walsh (a d'fhógair an Gearrliosta), Maeve Joyce-Crehan, Bainisteoir Chumann Tráchtála na Gaillimhe, Ronan Walsh, Snap Galway, Anne Melia, Fáilte Ireland, Declan Varley, Galway Advertiser, agus Neil Molloy, Galway Bay FM. Chun tosaigh: Eimear Ní Ógartaigh, Veronica Ní Ghríofa, Acadamh na hOllscolaíochta Gaeilge, Siubhán Nic Grianna, Údarás na Gaeltachta, agus Penny Masterson, Galway Advertiser.

Buaicphointí Ghaillimh le Gaeilge 2015

Stádas dátheangach a bhaint amach do chathair na Gaillimhe. Normalú na Gaeilge i gCathair na Gaillimhe a chur chun cinn trí mhodhanna scríofa, cluastuisceana, leictreonacha agus labhartha.

Fógairt Ghearrliosta Ghradam Sheosaimh Uí Ógartaigh

Ar chúl: Carol De Paor, Peter Murphy Electrical and Lighting, Patrick McCabe, Súil Nua Architecture Ltd, Mark Faherty, Faherty Paints, Meritta Gorman Geoghegan, Áil Rúin, Aisling Joyce, Ollmhargadh na Seoighe, Proinsias Ó Citt, CLG, Bhóthar na Trá-Cnoc na Cathrach, Grace Light, Cope na Gaillimhe, Lee Doherty, Cógaslann & Áilleacht CARA, Pádraig Murphy, iSupply, Aideen Connell, Seodóirí an Chladaigh, Andrea Tighe, Tí Tighe Fascinators 7 Fáiscín agus Cillín De Búrca, Brasserie on the Corner. Chun Tosaigh: Iognáid Ó Muircheartaigh, Cathaoirleach Ghaillimh le Gaeilge, Bríd Ní Chonghóile, Ardfheidhmeannach Ghaillimh le Gaeilge, Emer Ní Ógartaigh, Cairde Ghaillimh le Gaeilge, Leas-Mhéara Chathair na Gaillimhe, Cllr. John Walsh, agus Declan Varley, Galway Advertiser (príomhurra an Ghradaim)

Ghlac 20 gnó páirt sa Ghradam, agus orthu sin bhí 9 gcomhlacht nua istigh ar an nGradam den chéad uair. Seo thíos na comhlachtaí a ghlac páirt i nGradam na bliana seo.

MIONDÍOL:

Áil Rúin, Cógaslann & Áilleacht CARA, Mála, Ollmhargadh na Seoighe, Peter Murphy Lighting & Electrical, Siopa Péinteanna Uí Fhatharta agus Stoves & Fireplaces

FÁILTEACHAS & TURASÓIREACHT:

Brasserie on the Corner, Seodóirí an Chladaigh, The Dáil Bar agus The Front Door

SEIRBHÍSÍ:

Cope na Gaillimhe, C-SideSound, Ióga na Rinne Móire, Súil Nua Architecture Ltd
agus Tí Tighe Fascinators 7 Fáiscín

COMHLACHTAÍ EILE:

CLG Bhóthar na Trá/Chnoc na Cathrach, Consult Conor, iSupply agus MÓRpr.

Bronnadh an Ghradaim

Bhronn Aire Stáit na Gaeltachta, Joe McHugh TD, Gradam Sheosaimh Uí Ógartaigh 2015 ar Ollmhargadh na Seoighe, Cnoc na Cathrach ag searmanas speisialta in Óstán Chuan na Gaillimhe, Bóthar na Trá ar an Déardaoin 16 Aibreán 2015. Fógraíodh Ollmhargadh na Seoighe mar bhuaiteoirí ar an gcatagóir 'Miondíol' urraithe ag Galway Bay FM agus chuaigh siad ar aghaidh ansin chun an Gradam iomlán a bhaint amach ar an oíche.

Fógraíodh Seodóireacht Cheilteach an Chladaigh mar bhuaiteoirí ar an gcatagóir 'Fáilteachas agus Turasóireacht' urraithe ag Fáilte Ireland. Tí Tighe Fascinators & Fáiscín mar bhuaiteoirí ar an gcatagóir 'Seirbhísí' urraithe ag Snap Galway agus CLG Bhóthar na Trá/Chnoc na Cathrach mar bhuaiteoirí ar an gcatagóir 'Comhlachtaí Eile' urraithe ag Acadamh na hOllscolaíochta Gaeilge, Ollscoil na hÉireann, Gaillimh. Bronnadh pacáiste gnó gur fiú €2,000 ar bhuaiteoirí na gcatagóirí mar aon le macasamhail de Ghradam Sheosaimh Uí Ógartaigh urraithe ag Údarás na Gaeltachta.

An tAire Stáit, Joe McHugh TD sa Roinn Ealaíon, Oidhreachta agus Gaeltachta ag bronnadh macasamhail de Ghradam Sheosaimh Uí Ógartaigh ar Aisling Joyce agus Pat Joyce, Ollmhargadh na Seoighe tar éis dóibh an catagóir 'Miondíol' a bhuachan ag ócáid bhronnta an Ghradaim in Óstán Chuan na Gaillimhe, Bóthar na Trá.

Buaicphointí Ghaillimh le Gaeilge 2015

Stádas dátheangach a bhaint amach do chathair na Gaillimhe. Normalú na Gaeilge i gCathair na Gaillimhe a chur chun cinn trí mhodhanna scríofa, cluastuisceana, leictreonacha agus labhartha.

Bronnadh Speisialta na Moltóirí

Rinne na moltóirí an cinneadh aitheantas speisialta a thabhairt do chomhlacht a chuir isteach den chéad uair ar an nGradam agus a bhain ardchaighdeán amach. Ainmníodh Cope na Gaillimhe, Sráid San Aibhistín do 'Bhronnadh Speisialta na Moltóirí' urraithe ag an bpotaire cáiliúil Judy Greene Pottery.

An tAire Stáit, Joe McHugh TD sa Roinn Ealaíon, Oidhreachta agus Gaeltachta, ag bronnadh 'Bronnadh Speisialta na Moltóirí' urraithe ag Judy Greene Pottery ar Grace Light, COPE, San Aibhstín, Gaillimh ag Bronnadh Ghradam Sheosaimh Uí Ógartaigh in Óstán Chuan na Gaillimhe, Bóthar na Trá.

Treibheanna Nua na Gaillimhe

Buaiteoirí na gCatagóirí: Andrea Tighe, Tí Tighe Fascinators 7 Fáiscín, Conor O' Dowd, Leas-Uachtarán Chumann Tráchtála na Gaillimhe, Aideen Connell, Seodóireacht Cheilteach an Chladaigh, Proinsias Ó Ceit, CLG Bhóthar na Trá/ Chnoc na Cathrach, Méara Chathair na Gaillimhe, an Comhairleoir Dónal Lyons, An tAire Stáit, Joe McHugh TD, sa Roinn Ealaíon, Oidhreachta agus Gaeltachta, Aisling Joyce, Ollmhargadh na Seoighe (buaiteoir iomlán an Ghradaim) agus Iognáid Ó Muircheartaigh, Cathaoirleach Ghaillimh le Gaeilge i láthair ag Bronnadh Ghradam Sheosaimh Uí Ógartaigh 2015 in Óstán Chuan na Gaillimhe.

Físeán den Ghearrliosta:

Rinneadh físeán den Ghearrliosta agus scaipeadh an físeán ar an nGearrliosta go léir agus d'uaslódáil siad é ar a gcuid meáin shóisialta. Scaipeadh an físeán ar ár gcainéal YouTube chun léargas a thabhairt ar obair ghnólachtaí na Gaillimhe agus ar Ghradam Sheosaimh Uí Ógartaigh. Cuireadh pacáiste poiblíochta le chéile agus seoladh é chuig urraí uile Ghradam 2015.

Moltóirí an Ghradaim

Ar phainéal moltóireachta na bliana 2015 bhí: An tOllamh Ciarán Ó hÓgartaigh, Déan Scoil Ghnó – Coláiste na hOllscoile, Baile Átha Cliath, Siubhán Nic Grianna, Údarás na Gaeltachta, Bernadette Mullarkey, Stiúrthóir Ghaillimh le Gaeilge, agus Breandán Ó hEaghra, MeasMedia. Míle buíochas dóibh go léir.

Urraí an Ghradaim:

3 AN GHAEILGE SA GHNÓ

Mainistir na Coille Móire fógrtha mar 'MAYFAIR CHONTAE NA GAILLIMHE' agus clár imeartha oifigiúil MONOPOLY do Chontae agus do Chathair na Gaillimhe seolta.

Rinneadh an clár imeartha - atá i mBéarla agus a bhfuil an Ghaeilge le feiceáil go suntasach freisin air a sheoladh ag ócáid spleodrach i Mainistir na Coille Móire i rith na bliana. Cuireadh in iúl don saol mór ag an seoladh go bhfuil Mainistir na Coille Móire roghnaithe mar 'Mayfair Chontae na Gaillimhe'.

An tSiúr Máire, Mainistir na Coille Móire agus Bríd Ní Chonghóile, Gaillimh le Gaeilge, ag seoladh MONOPOLY dátheangach do Chathair agus do Chontae na Gaillimhe.

Ag an searmanas oifigiúil, nochtadh macasamhail mhór mhillteach den chlár imeartha (cúig troithe chearnacha) ag an Mainistir. Déanadh an chéad chlár imeartha a oscailt, a leagan amach agus a imirt os comhair Mhainistir na Coille Móire – foirgneamh cáiliúil a tógadh sa 19ú céad.

Díreach agus Monopoly na Gaillimhe á sheoladh, bhí an cluiche á chur ar na seilfeanna den chéad uair sna siopaí i gContae na Gaillimhe agus ar shiopaí idirlín ar nós Amazon.

Is é Gaillimh le Gaeilge i gcomhpháirtíocht le Glór na nGael a chur an t-aistriúchán Gaeilge ar fáil don chluiche agus tá an dá eagraíocht le feiceáil ar an gclár imeartha féin chomh maith.

Bhí lucht déanta MONOPOLY ag ceiliúradh mar gur 80 bliain ó shin a cuireadh tús leis an gcluiche cáiliúil seo. Is iad Winning Moves a dhéanann an sárchluiche boird seo faoi cheadúnas oifigiúil ó úinéirí MONOPOLY, Hasbro.

Eoghan Mac Cormaic, Glór na nGael, An Comhairleoir Frank Fahy, Méara Chathair na Gaillimhe, an Comhairleoir Eileen Mannion, Cathaoirleach Chomhairle Chontae na Gaillimhe, Hannah Ní Dhoimhín agus Bríd Ní Chonghóile, Gaillimh le Gaeilge, ag seoladh MONOPOLY dátheangach do Chathair agus do Chontae na Gaillimhe, i Mainistir na Coille Móire, Co. na Gaillimhe.

Buaicphointí Ghaillimh le Gaeilge 2015

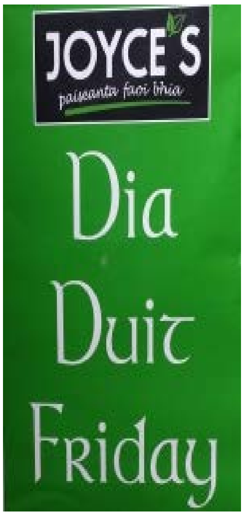
Stádas dátheangach a bhaint amach do chathair na Gaillimhe. Normalú na Gaeilge i gCathair na Gaillimhe a chur chun cinn trí mhodhanna scríofa, cluastuisceana, leictreonacha agus labhartha.

An Ghaeilge sa Ghnó ar lean ...

I rith na bliana, lean muid ar aghaidh ag cur le húsáid na Gaeilge i gCathair na Gaillimhe: d'úsáid 23 gnólacht ár seirbhís 'Gaeilge sa Ghnó', seo méadú 10% ar 2014, agus bhí an t-éileamh ar ár seirbhísí aistriúcháin ina iomláine suas 6.8% ar 2014. De thoradh na seirbhísí seo, d'úsáid 19 ngnó an Ghaeilge ina gcuid gnólachtaí ar bhealaí éagsúla i mbliana.

Tá an tseirbhís 'An Ghaeilge sa Ghnó' ann chun comhlachtaí a threorú tríd an bpróiseas chun Gaeilge a shní isteach ina ngnó, is cuma an beagáinín Gaeilge nó gnó iomlán dhátheangach atá uathu. Déantar athbhreithniú ar an ngnó ó thaobh a íomhá de comharthaíocht, ábhar margaíochta, ábhar fógraíochta srl. agus déantar scrúdú ar na féidearthachtaí i leith úsáid na Gaeilge.

DESIGN Dearadh
PRINT Cló
DISPLAY Taispeántas
DESIGN PRINT DISPLAY
iSUPPLY



JOYCE'S
paiseanta faoi bhia
Dia Duit Friday

mála

FÁILTE GO GAILLIMH
WELCOME TO GALWAY
love Galway

Merry Christmas
Nollaig Shona Duit
Eyre Square Centre

MISE
www.ailruin.com

'I felt safe and I felt listened to'
Female aged 21 Domestic violence services client, Waterside Hous
'D'airigh mé sábháilte, agus d'éist siad liom'
Bean 21 d'aois Cliant Seirbhísí Foréigin Teaghlaigh Teach Waterside

Welcome
Fáilte
THE CONNACHT
HOTEL GALWAY
CONFERENCE
COMHDHÁIL
BOOK NOW CALL
(091) 381251

Scéal Fháinne an Chladaigh

BLAKE'S
Fáilte Isteach

Buaicphointí Ghaillimh le Gaeilge 2015

Stádas dátheangach a bhaint amach do chathair na Gaillimhe. Normalú na Gaeilge i gCathair na Gaillimhe a chur chun cinn trí mhodhanna scríofa, cluastuisceana, leictreonacha agus labhartha.

An Ghaeilge sa Ghnó ar Lean ...

ÉIRE 2016: CLÁR COMÓRTHA CÉAD BLIAIN

D'eagraigh Comhairle Cathrach na Gaillimhe cruinniú oscailte Déardaoin, 4 Meitheamh 2015 i Músaem Cathrach na Gaillimhe, An Póirse Caoch, d'aon duine a mbeadh suim acu páirt a ghlacadh i bhforbairt agus i gcur i bhfeidhm cláir áitiúil do chathair na Gaillimhe mar chuid de 'Éire 2016'. Ar chuireadh ón gComhairle Cathrach, rinne Gaillimh le Gaeilge comhordú ar na heagrais Ghaeilge sa chathair chun a gcuid moltaí a thaifead agus ról na Gaeilge i gComóradh 2016 a thaifead. Rinne Ardfheidhmeannach Ghaillimh le Gaeilge, Brid Ní Chonghóile áisitheoireacht ar an gcruinniú.

100 TO ONE PROJECT

D'fhonn cur le feiceálacht na Gaeilge mar chuid de chomóradh 2016 i nGaillimh, chuir Gaillimh le Gaeilge aistriúchán Gaeilge ar fáil don tionscnamh 100 TO ONE chun a chinntiú go mbeadh áit lárnach ag an nGaeilge sa saothar. Tionscnamh ealaíne a bhí anseo, eagraithe ag triúrgrianghrafadóirí Gaillmheacha - Ian McDonald, Enda O'Loughlin agus Bill Barry. Tógadh grianghraf de dhuine amháin a rugadh gach bliain i gCathair agus i gContae na Gaillimhe idir 1916 agus 2016 chun comóradh a dhéanamh ar an gcéad bliain. Bailíodh na grianghraif seo le chéile mar aon le nótaí dátheangacha dírbheathaisnéise i leabhar agus cuireadh ar thaispeántas speisialta iad i Músaem Cathrach na Gaillimhe.

COMÓRADH ÉAMOINN CHEANNT

Féile sheanbhunaithe i bhféilire Chathair na Gaillimhe is ea Seisiúin na Gaillimhe, agus chuir siad clár speisialta imeachtaí le chéile i rith 2015. D'oibrigh Gaillimh le Gaeilge leo chun a chinntiú go mbeadh an Ghaeilge feiceálach mar chuid den ócáid speisialta a bheidh á n-eagrú acu; caithfear an tseachtain ag ceiliúradh shaol Éamoinn Cheannt – ceoltóir, píobaire, múinteoir agus réabhlóidí - ar fud Chathair na Gaillimhe ón 15 go dtí an 21 Meitheamh an bhliain seo chugainn.

RTÉ RAIDIÓ NA GAELTACHTA SAN ARDEAGLAIS

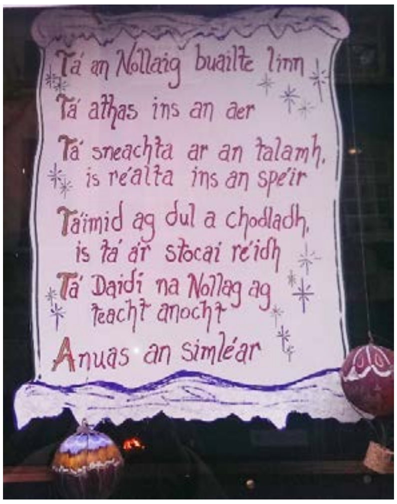
D'oibrigh Gaillimh le Gaeilge i gcomhpháirt le RTÉ Raidió na Gaeltachta chun Aifreann i nGaeilge a chur ar siúl in Ardeaglais na Gaillimhe mar chuid de cheiliúradh 50 bliain na hArdeaglaise. Bhí an tAifreann á cheiliúradh ag an Athair Martin Whelan agus é ar siúl ar an 8 Meán Fómhair.

4 AN GHAEILGE AR BHIACHLÁIR

An Earnáil Fáilteachais agus Turasóireachta:

Mar gheall ar an gcáil atá ar Chathair na Gaillimhe mar chathair dhátheangach, is minic a thagann grúpaí nó eagraíochtaí Gaeilge chuig an gcathair mar gheall ar an teanga. De bharr an éilimh seo, chuir Gaillimh le Gaeilge i gcomhar le bialanna na Gaillimhe liosta le chéile de na bialanna a chuireann biachlár dátheangach ar fáil go leanúnach. Bíonn Lón Gnó Ghaillimh le Gaeilge, a eagraítear go míosúil, sna bialanna atá liostaithe.

Tá 16 bialann liosaithe ar shuíomh gréasáin Ghaillimh le Gaeilge, www.gleg.ie, mar bhialanna le biachláir dhátheangacha.



Tigh Neachtain, An tSráid Trasna

Seo a leanas na bialanna le biachláir dhátheangacha i gcathair na Gaillimhe:

- Beár & Bialann Lohans
- Cupán Tae
- Kashmir – Bialann Indiach
- Monroe's Tavern
- Óstán an Ardoileáin
- Óstán Menlo Park
- Teach na Céibhe
- The Galleon Restaurant
- Tigh Neachtain

An Cupán Tae, An Póirse Caoch

Seo a leanas na bialanna le biachláir a bhfuil ceannteidil dhátheangacha orthu i gcathair na Gaillimhe:

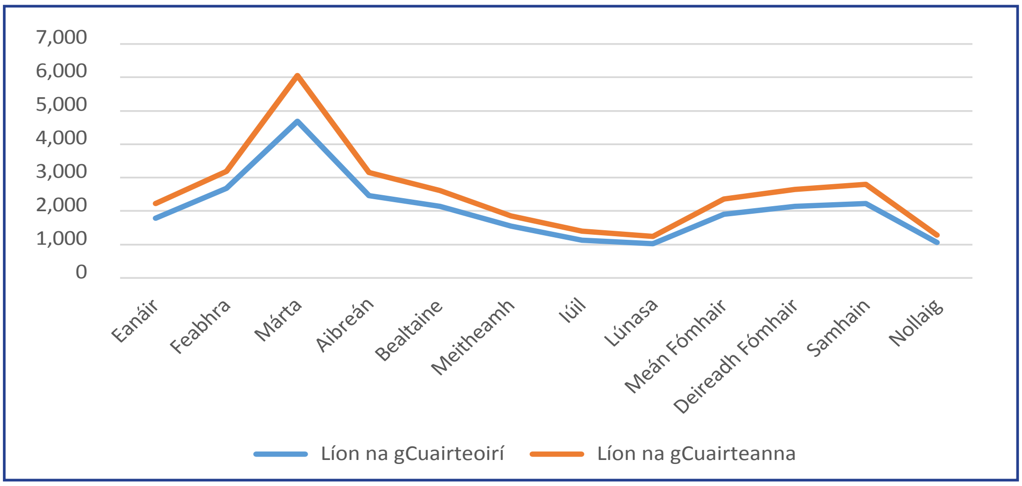
- Brasserie on the Corner
- Connacht Hotel – Bar Solo
- Óstán Park House
- The Cellar Bar
- The Dáil Bar
- The King's Head
- Tigh Taaffes

Buaicphointí Ghaillimh le Gaeilge 2015

Stádas dátheangach a bhaint amach do chathair na Gaillimhe. Normalú na Gaeilge i gCathair na Gaillimhe a chur chun cinn trí mhodhanna scríofa, cluastuisceana, leictreonacha agus labhartha.

5 SUÍOMH GRÉASÁIN & NA MEÁIN SHÓISIALTA

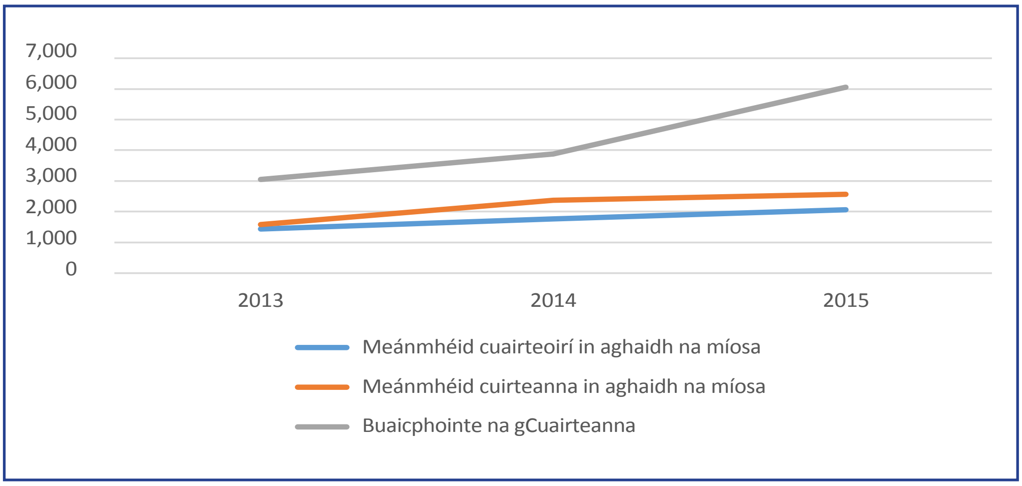
Leanadh le linn na bliana le forbairt an tsuíomh gréasáin www.gleg.ie le cinntiú go mbeadh sé iomlán cruinn agus ceart i gcónaí ó thaobh an eolais is deireanaí i dtaca le gach gné d'obair Ghaillimh le Gaeilge.



Líon na gCuairteoirí agus na gCuairteanna ar shuíomh Ghaillimh le Gaeilge le linn 2015

Ar an meán, thug 2,065 duine cuairt ar an suíomh gréasáin www.gleg.ie gach mí, idir Eanáir agus Nollaig 2015, is é sin ardú 17% ó mheánráta 2014.

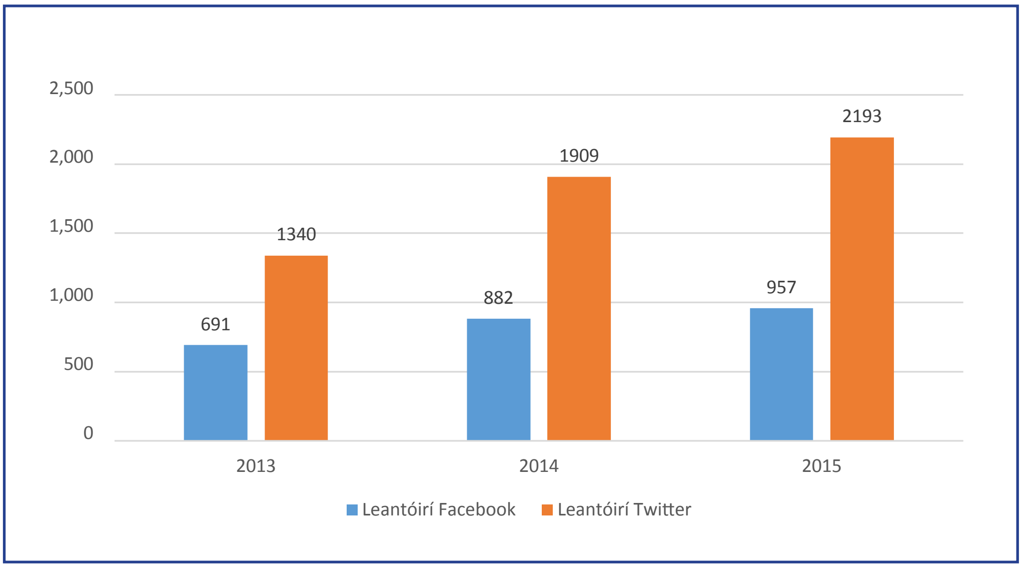
I mí an Mhárta a bhí buaicphointe na gcuairteanna le 6,056 cuairt, méadú 56% ó bhuaicphointe 2014.



Méadú ar Líon na gCuairteoirí agus ar Líon na gCuairteanna ar www.gleg.ie 2013-2015

Déanann Gaillimh le Gaeilge teagmháil rialta lenár lucht leanúna ar Twitter agus ar Facebook. D'éirigh linn líon na leantóirí ar an dá shuíomh shóisialta seo a mhéadú le linn 2015:

	Líon na Leantóirí 2014	Líon na Leantóirí 2015	Méadú
Twitter	1,909	2,193	14.9% (284 leantóir)
Facebook	882	957	8.5% (75 leantóir)



Forbairt mheáin shóisialta Ghaillimh le Gaeilge 2013-2015

Buaicphointí Ghaillimh le Gaeilge 2015

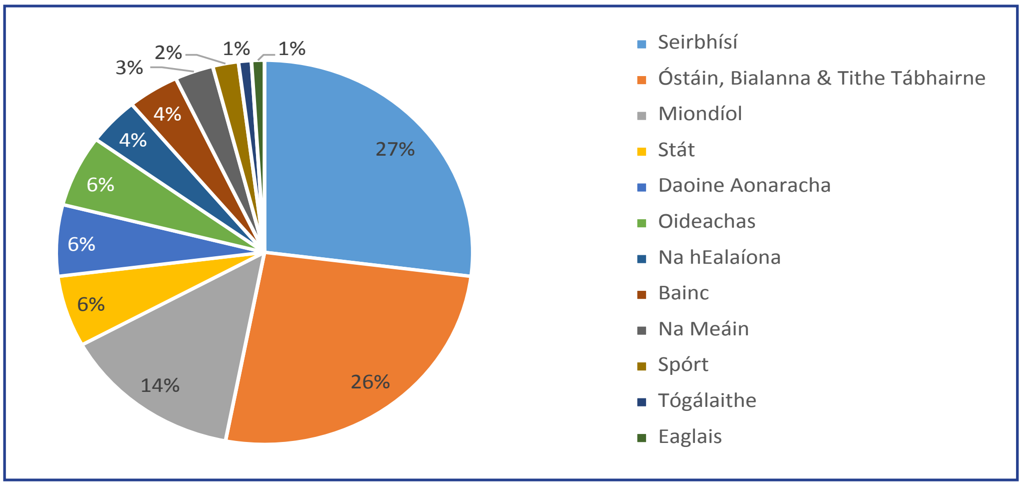
Stádas dátheangach a bhaint amach do chathair na Gaillimhe. Normalú na Gaeilge i gCathair na Gaillimhe a chur chun cinn trí mhodhanna scríofa, cluastuisceana, leictreonacha agus labhartha.

6 SCÉIM CHAIRDE GHAILLIMH LE GAEILGE

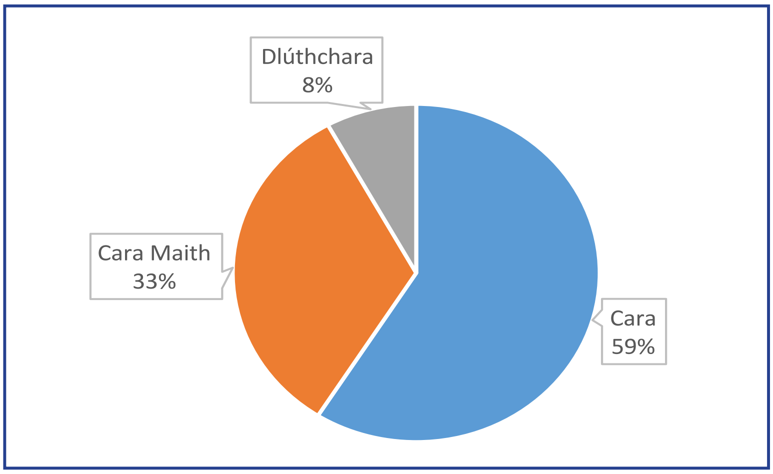
In 2015, chláraigh 110 gnó le Gaillimh le Gaeilge agus tá os cionn 400 duine ar phostliosta Ghaillimh le Gaeilge go dáta. Bhunaigh Gaillimh le Gaeilge an Scéim Chairde Ghaillimh le Gaeilge in 2001 i gcomhar le Cumann Tráchtála na Gaillimhe chun freastal ar éileamh an phobail ar sheirbhísí Ghaillimh le Gaeilge agus mar thoradh ar riachtanais forbartha.

CAIRDE GHAILLIMH LE GAEILGE

Tá baill Cairde ann as gach earnáil ghnó i gCathair na Gaillimhe, lena n-áirítear seirbhísí miondíolacháin, seirbhísí airgeadais mar aon leis na hearnálacha turasóireachta agus fáilteachais, iompair agus corparáideacha.



Cairde Ghaillimh le Gaeilge 2015 de réir na hearnálacha gnó.



Briseadh síos ar Chairde Ghaillimh le Gaeilge 2015.

7 ÓCÁIDÍ CHAIRDE GHAILLIMH LE GAEILGE

D'eagraigh Gaillimh le Gaeilge 5 lón gnó agus 5 ócáid neamhfhoirmeálta eile i rith na bliana agus bhí tinreamh ard ag na hócáidí seo go léir. Eagraíonn muid ár gcuid lónta gnó rialta in óstáin agus bialanna a chuireann biachláir dhátheangacha ar fáil agus atá páirteach sa scéim 'An Ghaeilge ar Bhiachláir'. Tugann na hócáidí neamhfhoirmiúla seo deis do dhaoine a gcuid Gaeilge a úsáid nó a chleachtadh agus cairde agus teagmhálaithe gnó a dhéanamh!

Bríd Ní Chonghóile, Gaillimh le Gaeilge, Méara Chathair na Gaillimhe, an Comhairleoir Frank Fahy agus Carmel Brennan ag freastal ar Lón Gnó Mhí Dheireadh Fómhair/Mhí na Samhna i mbialann Brasserie on the Corner, Sráid Eglinton ar an 3 Samhain 2015.

IMEACHTAÍ LÓNTA GNÓ

D Fómhair/Samhain 2015	Brasserie on the Corner	**Lón Gnó mhí Dheireadh Fómhair/ mhí na Samhna**
M. Fómhair 2015	The Chop House	**Lón Gnó mhí Mheán Fómhair**
Bealtaine 2015	The Malt House	**Lón Gnó mhí Bhealtaine**
Marta 2015	Park House	**Lón Gnó mhí an Mhárta**
Eanáir 2015	Viña Mara	**Lón Gnó den bhliain úr**

Buaicphointí Ghaillimh le Gaeilge 2015

Stádas dátheangach a bhaint amach do chathair na Gaillimhe. Normalú na Gaeilge i gCathair na Gaillimhe a chur chun cinn trí mhodhanna scríofa, cluastuisceana, leictreonacha agus labhartha.

IMEACHTAÍ EILE

Nollaig 2015	Óstán Jury's	**Teacht le chéile na Nollag**
Meitheamh 2015	The Ardilaun Hotel	**Fulacht Fia an tSamhraidh**
Aibreán	Óstán Chuan na Gaillimhe	**Bronnadh Ghradam Sheosaimh Uí Ógartaigh**
Márta 2015	Ionad na Faiche Móire	**Fógairt Ghearrliosta Ghradam Sheosaimh Uí Ógartaigh**
Eanáir 2015	Óstán Menlo Park	**Tráthnóna Eolais faoi Ghradam Sheosaimh Uí Ógartaigh**

Fulacht Fia Chairde Ghaillimh le Gaeilge 2015

Bhí slua breá de chairde Ghaillimh le Gaeilge i láthair don ócáid a bhí ar siúl i The Ardilaun Hotel ar an 18 Meitheamh 2015. Bhí áthas orainn gur lean na hurraí reatha, an comhlacht tógála Stewart agus Ollmhargadh na Seoighe, lena dtacaíocht dúinn arís i mbliana.

Urraí an Fhulachta Fia

Tá an Fulacht Fia bliantúil mar chríoch oifigiúil ar imeachtaí shóisialta na heagraíochta go dtí an Fómhar agus tugann an ócáid seo deis dúinn buíochas a ghabháil le gach duine a thugann tacaíocht don ghluaiseacht le Cathair na Gaillimhe a chur chun cinn mar chathair dhátheangach chun stádas dátheangach a bhaint amach di.

An Teachta Dála Seán Kyne, Méara Chathair na Gaillimhe, an Comhairleoir Frank Fahy, Uachtarán Chumann Tráchtála na Gaillimhe, Frank Greene, agus Bríd Ní Chonghóile, Gaillimh le Gaeilge ag Fulacht Fia Chairde Ghaillimh le Gaeilge i The Ardilaun Hotel , An Bóthar Ard, Gaillimh.

Fulacht Fia Chairde Ghaillimh le Gaeilge ar lean...

Seán Mac Shéamais, Brendan James Financial Services; Mairéad Ní Dhireáin, Peter Rabbitte, Leabharlann Chathair agus Chontae na Gaillimhe agus John O' Donnell, Bord Oideachais agus Oiliúna na Gaillimhe agus Ros Comáin ag Fulacht Fia Chairde Ghaillimh le Gaeilge i The Ardilaun Hotel, An Bóthar Ard, Gaillimh.

Pat Joyce agus Aisling Joyce, Ollmhargadh na Seoighe, Cnoc na Cathrach (Urraí an Fhulachta Fia) An Seanadóir Hildegarde Naughton agus Paul Stewart, Stewart (Urraí an Fhulachta Fia) ag Fulacht Fia Chairde Ghaillimh le Gaeilge i The Ardilaun Hotel, An Bóthar Ard, Gaillimh.

An Leas-Mhéara, an Comhairleoir Níall McNelis, Aideen Connell, Seodóireacht Cheilteach an Chladaigh le Seán agus Paul Stewart, Stewart (Urraí an Fhulachta Fia) ag Fulacht Fia Chairde Ghaillimh le Gaeilge i The Ardilaun Hotel, An Bóthar Ard, Gaillimh.

Buaicphointí Ghaillimh le Gaeilge 2015

Stádas dátheangach a bhaint amach do chathair na Gaillimhe. Normalú na Gaeilge i gCathair na Gaillimhe a chur chun cinn trí mhodhanna scríofa, cluastuisceana, leictreonacha agus labhartha.

Teacht le Chéile na Nollag

Bhí Teacht le Chéile na Nollag ar siúl in Óstán Jury's, An Póirse Caoch ar an 17 Nollaig 2015. D'fhógair Méara Chathair na Gaillimhe, an Comhairleoir Frank Fahy ag an ócáid go mbronnfar stádas dátheangach ar Chathair na Gaillimhe go luath in 2016.

Comhairle Cathrach na Gaillimhe
Galway City Council

Ag labhairt dó ag an ócáid, dúirt an Méara Chathair na Gaillimhe an Comhairleoir Frank Fahy:

"Beidh bronnadh an stádais seo ina 'chomhartha ómóis' do chomóradh 'Céad Bliain ar Éirí Amach na Cásca' agus ina bhuntáiste dúinn chomh maith chun an stádas mar Phríomhchathair Chultúir na hEorpa 2020 a bhaint amach do Ghaillimh".

D'fháiltigh Cathaoirleach Ghaillimh le Gaeilge, Iognáid Ó Muircheartaigh, roimh an bhfógra agus dúirt:

"Is iontach an scéal é seo do Ghaillimh le Gaeilge agus don Ghaeilge ar aon agus muid ag druidim le 2016. Cuirim fáilte ar leith roimh an bhfógra go mbeidh Coiste Stiúrtha á bhunú chomh maith le forbairt agus feidhmiú an stádais a phlé".

Barry O' Sullivan, Stiúrthóir Ghaillimh le Gaeilge, Cathaoirleach Ghaillimh le Gaeilge, Iognáid Ó Muircheartaigh, An Comhairleoir Frank Fahy, Méara Chathair na Gaillimhe agus Séamus Mac Giolla Chomhaill, An Roinn Ealaíon, Oidhreachta agus Gaeltachta ag baint sult as Cóisir na Nollag Chairde Ghaillimh le Gaeilge i Jurys Inn Galway, Sráid na Céibhe, Gaillimh.

Teacht le Chéile na Nollag ar lean…

Cathaoirleach Ghaillimh le Gaeilge, Iognáid Ó Muircheartaigh, Méara Chathair na Gaillimhe, an Comhairleoir Frank Fahy, Maeve Joyce-Crehan, Bainisteoir Ginearálta Chumann Tráchtála na Gaillimhe agus Aodhán Mac Cormaic, An Roinn Ealaíon, Oidhreachta agus Gaeltachta ag baint sult as Cóisir Nollag Chairde Ghaillimh le Gaeilge i Jurys Inn Galway, Sráid na Céibhe, Gaillimh.

Roinnt de Bhord Stiúrtha Ghaillimh le Gaeilge: Aindriú D'Arcy, Bernadette Mullarkey, Iognáid Ó Muircheartaigh (Cathaoirleach), Máire Mhic Aodha agus Pádraig Ó Beaglaoich ag baint sult as Cóisir Nollag Chairde Ghaillimh le Gaeilge i Jurys Inn Galway, Sráid na Céibhe, Gaillimh.

Buaicphointí Ghaillimh le Gaeilge 2015

Stádas dátheangach a bhaint amach do chathair na Gaillimhe. Normalú na Gaeilge i gCathair na Gaillimhe a chur chun cinn trí mhodhanna scríofa, cluastuisceana, leictreonacha agus labhartha.

8

CRUINNITHE / CUR I LÁTHAIR / SEIMINEÁIR / TRAENÁIL

Tá cumarsáid leanúnach agus rannpháirtíocht sa phobal i gcoitinne ríthábhachtach agus chuige sin freastalaíonn foireann Ghaillimh le Gaeilge ar imeachtaí gnó agus líonraithe a eagraítear i gCathair na Gaillimhe. Is cuid lárnach d'obair Ghaillimh le Gaeilge iad na cruinnithe seo chun eolas a scaipeadh agus úsáid na Gaeilge a chur chun cinn.

Le linn 2015:

D'fhreastail foireann Ghaillimh le Gaeilge ar 19 ócáid ghnó agus ar 53 cruinniú. Cuireadh feasacht teanga agus eolas ar úsáid na Gaeilge chun cinn ag na hócáidí agus ag na cruinnithe a ndearnadh freastal orthu.

Seimineár na Sagart in Óstán Bhóthar na Trá, Gaillimh.

Rinne an tOllamh Gearóid Ó Tuathaigh cur i láthair thar ceann Ghaillimh le Gaeilge ag Seimineár na Sagairt in Óstán Bhóthar na Trá, Gaillimh ar an 27 Eanáir 2015. Sa chur i lathair, leag sé béim ar ghné uathúil na Gaeilge d'íomhá agus d'fhéiniúlacht chultúrtha na Gaillimhe agus thúg sé léargas ar an mbealach a mhúsclaíonn an Ghaeilge an chruthaitheacht agus an spioradáltacht ionainn. Bhí Ardfheidhmeannach Ghaillimh le Gaeilge agus an Stiúrthóir Pádraig Ó Beaglaoich i láthair ag an gcur i láthair agus scaipeadh pacáistí eolais ó Ghaillimh le Gaeilge ar na baill a bhí i láthair.

Pádraig Ó Beaglaoich, Stiúrthóir Ghaillimh le Gaeilge, An tAthair Martin Whelan, Bríd Ní Chonghóile, Gaillimh le Gaeilge, An tOllamh Gearóid Ó Tuathaigh agus Ardeaspag na Gaillimhe, Martin Drennan i láthair ag seimineár na sagairt in Óstán Bhóthar na Trá, Gaillimh.

Cuairt KBS ar Ghaillimh

Tháinig KBS, an líonra craolacháin is mó sa Chóiré Theas (amhail RTÉ in Éirinn), go Gaillimh i mí Mheán Fómhair 2015 chun casadh le foireann Ghaillimh le Gaeilge. Bhí sé d'aidhm ag KBS iniúchadh a dhéanamh ar na hairrachtaí atá ar bun i gCathair na Gaillimhe an Ghaeilge a chur chun cinn mar chuid de chlár faisnéise, ó tharla go bhfuil mionteanga dá gcuid féin - teanga Jeju - go mór i mbaol faoi láthair. Chuir siad suim ar leith san obair atá ar bun ag Gaillimh le Gaeilge agus i gcur chun cinn na Gaillimhe mar chathair dhátheangach.

KBS

"Tuigim anois go bhfuil dea-theist ar Ghaillimh maidir leis an nGaeilge a choinneáil beo agus i mbéal an phobail, trí dhaoine a spreagadh agus a chumhachtú chun tábhacht na Gaeilge i sochaí na hÉireann a fheiceáil agus a thuis".

Kang, In-Chang, KBS

Frank Greene, Uachtarán Chumann Tráchtála na Gaillimhe ag cur fáilte roimh Kang, In-Chang, Príomhléiritheoir KBS chuig oifig an Chumainn ar Shráid na gCeannaithe, Gaillimh.

Chas Kang, In-Chang, Príomhléiritheoir KBS, le Cathaoirleach Ghaillimh le Gaeilge, Dr Iognáid Ó Muircheartaigh agus leis an Ardfheidhmeannach, Bríd Ní Chonghóile. Chas ionadaithe an stáisiúin le Méara Chathair na Gaillimhe, an Comhairleoir Frank Fahy agus le hUachtarán Chumann Tráchtála na Gaillimhe, Frank Greene, chomh maith. Cuireadh na daoine seo faoi agallamh ag foireann KBS maidir leis na hiarrachtaí atá ar bun i nGaillimh chun Stádas Dátheangach a bhaint amach don chathair.

Ag labhairt dí ar an gcuairt, chuir Bríd Ní Chonghóile in iúl go ndeachaigh atmaisféar éagsúil na Gaillimhe go mór i bhfeidhm ar an toscaireacht agus dúirt Kang, In-Chang go raibh sé ar a chompord i nGaillimh de bharr go bhfuil an tírdhreach cosúil le Jeju sa Chóiré, agus de bharr fhlaithiúlacht mhuintir na háite.

Bríd Ní Chonghóile, Gaillimh le Gaeilge, Kang, In-Chang, KBS, agus Méara Chathair na Gaillimhe, an Comhairleoir Frank Fahy, i lathair ag cruinniú i gComhairle Cathrach na Gaillimhe, Bóthar an Choláiste, Gaillimh.

Buaicphointí Ghaillimh le Gaeilge 2015

Stádas dátheangach a bhaint amach do chathair na Gaillimhe. Normalú na Gaeilge i gCathair na Gaillimhe a chur chun cinn trí mhodhanna scríofa, cluastuisceana, leictreonacha agus labhartha.

Cruinniú Comhairliúcháin Réigiúnach

Ar chuireadh ón Aire Heather Humphreys, d'fhreastail Stiúrthóir Ghaillimh le Gaeilge, Bernadette Mullarkey, ar chruinniú Comhairliúcháin Réigiúnach maidir le dréachtú Pholasaí Cultúrtha Náisiúnta - Cultúr 2025 a bhí ar siúl Dé hAoine, an 2 Deireadh Fómhair 2015 in Amharclann Halla an Bhaile, Gaillimh.

Cathair na Gaillimhe mar shampla de dhea-chleachtas i dtaobh úsáid na Gaeilge

Rinne Foras na Gaeilge coimisiúnú ar fhíseán agus d'úsáid siad Gaillimh le Gaeilge agus Cathair na Gaillimhe mar shampla de dhea-chleachtas i dtaobh úsáid na Gaeilge i measc an luchta gnó. Is é an comhlacht Acmhainní Teo Digital Consultancy - Conchubhair Mac Lochlainn - a rinne taifead ar an bhfíseán. Tá an físeán le fáil ar ár gcainéal YouTube.

Cúrsaí Traenála

OÉ Gaillimh
NUI Galway

Bronnadh Dioplóma sa Phleanáil agus Buanú Teanga ar an Ardfheidhmeannach tar éis di cúrsa dhá bhliain a dhéanamh, agus tá an Riarthóir Oifige sa dara bhliain de chúrsa i scileanna aistriúcháin le hAcadamh na hOllscolaíochta Gaeilge, OÉ, Gaillimh.

9 FOILSEACHÁIN 2015

deis
Nuachtlitir Ghaillimh le Gaeilge

DEIS 2015

Seoladh DEIS - Nuachtlitir Chairde Ghaillimh le Gaeilge amach chuig na Cairde ar fad agus chuig Teachtaí Dála ó Ghaillimh Thiar go leictreonach agus sa phost ar bhonn míosúil le linn 2015. Seoladh DEIS chuig 51 duine sa phost) agus go leictreonach chuig os cionn 400 duine.

DIALANN 2016

D'fhoilsigh Gaillimh le Gaeilge mar chuid de sheirbhísí Chairde Ghaillimh le Gaeilge, Dialann Bhliantúil 2016. Tugtar deis do Chairde Ghaillimh le Gaeilge fógraíocht a dhéanamh sa dialann agus tugtar ceann do gach Cara. Tá spéis ag méadú sa dialann gach bliain agus leanfar leis an bhfoilseachán seo a fhad is atá spéis agus éileamh ann dó. Tá Dialann Ghaillimh le Gaeilge 2016 maoinithe go hiomlán ag fógraí ó na comhlachtaí agus ó na heagraíochtaí sa Chathair.

Fógróirí Dialann 2016:

- AIB
- An Coimisinéir Teanga
- Bácús Uí Ghríofa
- Bus Éireann
- Brendan James Financial Services
- Comhar Creidmheasa Naomh Antoine agus an Chladaigh Teo
- ÉIRE 1916-2016
- Eyre Square Centre
- Faherty Paints
- Foras na Gaeilge
- Gaillimh 2020
- Lohans Beár & Bialann
- Medtronic
- Ollmhargadh na Seoighe
- Ollscoil na hÉireann, Gaillimh
- Óstán an Ardoileáin
- Radisson Blu Hotel & Spa
- TG4
- Tigh Taaffes
- The King's Head
- Údarás na Gaeltachta

Ár mbuíochas dóibh go léir.

Buaicphointí Ghaillimh le Gaeilge 2015

Stádas dátheangach a bhaint amach do chathair na Gaillimhe. Normalú na Gaeilge i gCathair na Gaillimhe a chur chun cinn trí mhodhanna scríofa, cluastuisceana, leictreonacha agus labhartha.

10 NA MEÁIN CHUMARSÁIDE

Is cuid riachtanach d'obair Ghaillimh le Gaeilge a bheith ag obair leis na meáin chumarsáide chun íomhá dhearfach a chinntiú den obair atá ar siúl sa chathair chun stádas oifigiúil dhátheangach a bhaint amach di. Ár mbuíochas dóibh siúd go léir a chuidigh linn san obair sin.

Na Nuachtáin agus na Meáin Chlóite:

Tuairiscíodh ar an obair sna nuachtáin áitiúla agus sna meáin chumarsáide 145 uair in 2015. 32 uair sna nuachtáin agus sna meáin chlóite 113 uair ar raidió & teilifís.

Bilingual Status on its way for city in 2016

GHD's Only €105

Elaine Conaty Qualified Make-Up Artist

noel maher

NEWS

City to get bilingual status

Designation a boost to bid for Capital of Culture 2020

Dáta	Nuachtán / Na meáin ar líne
23/12/2015	Galway Advertiser
23/12/2015	Galway Independent
18/12/2015	Tuairisc.ie
13/11/2015	Galway City Tribune
11/11/2015	The Journal.ie
30/10/2015	Galway City Tribune
10/09/2015	Galway City Tribune
24/09/2015	Galway Advertiser
27/07/2015	www.galwaycity.ie
07/07/2015	Nuachtlitir an Chumainn Tráchtála
01/07/2015	Galway Independent
26/06/2015	Galway City Tribune
24/06/2015	Galway Independent
24/06/2015	Tuairisc.ie
15/05/2015	Galway City Tribune
07/05/2015	The Irish Times
30/04/2015	Galway Advertiser
24/04/2015	Galway City Tribune
23/04/2015	Galway Advertiser
Aibreán 2015	Nuachtlitir an Chumainn Tráchtála
22/04/2015	Seachtain (forlíonadhIrish Independent)
22/04/2015	Galway Independent
17/04/2015	Tuairisc.ie

June 25 2015

www.advertiser.ie

Mayor feels bilingual status is key feature of 2020 bid

BY DECLAN VARLEY

New Mayor of Galway Frank Fahy reiterated his support for bilingual status for Galway when he attended the annual Gaillimh le Gaeilge Fulacht Fia in the Ardilaun Hotel last week.

Mayor Fahy said that it is an objective of his term that the bilingual status is not allowed to flounder, especially as it will be a key feature in the Capital of Culture bid.

"It is essential that Galway obtains bilingual status so that the work achieved to date, in the use of the Irish language, does not lose momentum or fall by the wayside," he said.

"This recognition of Galway as a bilingual city would further strengthen our bid for the status of European Capital of Culture 2020.

"Furthermore, it will build on the goodwill and love for the Irish language in Galway and inspire more people to use Irish. Mar Mhéara Chathair na Gaillimhe, beidh mise ag tabhairt gach tacaíocht is féidir liom chun an sprioc seo a bhaint amach an bhliain seo chugainn"," he concluded.

Iggy O'Muircheartaigh, Cathaoirleach, Gaillimh le Gaeilge welcomed the Mayor's announcement and with Gaillimh le Gaeilge celebrating 30 years in business in 2016, he sees the awarding of bilingual status to Galway as a "fitting tribute to the Irish language, to its position and role in the city".

Gaillimh le Gaeilge were also delighted to introduce their two new board members to join Coiste Stiúrtha Ghaillimh le Gaeilge. They are; Barry O'Sullivan CEO of Altocloud, and Isbéal Nic Aoidh, Coláiste Paitríoch Naomh Sheosaimh (The Bish).

Irish 'unique selling point' for Galway

Sandra Coffey

Galway's bilingual status is set to become a unique selling point in the bid to become European Capital of Culture 2020.

A meeting of Galway City Council heard this week that the Irish language is worth 136 million euro to the city's economy. To the tourism sector alone, it is worth 40 million euro per annum.

"It is a fantastic asset to us for the 2020 bid. The Irish language is so unique. I understand it is not easy when it's not your first language. It is fitting that in 2016 Galway becomes a bilingual city," said Mayor Frank Fahy at this week's meeting of Galway City Council.

Galway is set to officially become a bilingual city in March. A new steering committee will be put in place to ensure that the status becomes a selling point of the city.

Iggy O Muircheartaigh of Gaillimh le Gaeilge gave a presentation at last Monday night's meeting of the city council in which he outlined the monetary value of the

He said, "We need to sell and emphasise this unique selling point of Galway especially with the Galway 2020 bid. If we look at the other contenders, no other has this advantage."

He outlined that the bilingual status is very important for Galway and that the presence of the Irish language should be promoted "in the life of the city." He compli-

Iggy O Muircheartaigh, Gaillimh le Gaeilge. PHOTO: JOE TRAVERS

cil in promoting Irish in all official publications adding that

Galway Advertiser

Thursday January 22 2015

GALWAY'S FAVOURITE PAPER

www.advertiser.ie

January 22 2015

Gradam Sheosaimh Uí Ógartaigh 2015 to be launched next week

BY DECLAN VARLEY

27/03/2015	Galway City Tribune
19/03/2015	Galway Advertiser
Márta 2015	Nuachtlitir an Chumainn Tráchtála
17/03/2015	The Irish Times
13/03/2015	Tuairisc.ie
04/03/2015	Galway Independent
02/03/2015	Tuairisc.ie
26/02/2015	Galway Advertiser
06/02/2015	Cumann Tráchtála na Gaillimhe
06/02/2015	The Craic
05/02/2015	Galway Advertiser
04/02/2015	Galway Independent
30/01/2015	Galway City Tribune
22/01/2015	Galway Advertiser
Eanáir 2015	Nuachtlitir an Chumainn Tráchtála
Eanáir 2015	Nuachtlitir an Chumainn Trách

Raidió & Teilifís:

Dáta	Stáisiúin – Clár
04/12//2015	Newstalk
28/11/2015	Galway Tribal Community Radio
06/10/2015	Radió Failte
05/10/2015	Raidió na Life
10/09/2015	Galway Bay FM
10/08/2015	RTÉ Raidió na Gaeltachta
02/07/2015	RTÉ Raidió na Gaeltachta
16/06/2015	RTÉ Raidió na Gaeltachta
17/04/2015	Galway Bay FM
16/04/2015	RTÉ Raidió na Gaeltachta
16/04/2015	RTÉ Raidió na Gaeltachta
12/03/2015	Galway Bay FM
12/03/2015	RTÉ Raidió na Gaeltachta
11/03/2015	Galway Bay FM
06/03/2015	RTÉ Raidió na Gaeltachta
09/02/2015	Galway Bay FM (faoi 4)

Buaicphointí Ghaillimh le Gaeilge 2015

Stádas dátheangach a bhaint amach do chathair na Gaillimhe. Normalú na Gaeilge i gCathair na Gaillimhe a chur chun cinn trí mhodhanna scríofa, cluastuisceana, leictreonacha agus labhartha.

4 Líon.Nuachta

Gradam: Beidh Cathair na dTreabh dátheangach go hoifigiúil

Tá Gaillimh le bheidh ina cathair dhátheangach

Bronnfar stádas dátheangach ar Cathair na Gaillimhe i mí Márta na bliana seo. Tá an eagraíocht Gaillimh le Gaeilge ar obair leis an stádas seo a bhaint amach le 10 mbliana anuas.

D'fhógair Méara Chathair na Gaillimhe Frank Fahy ag Cóisir Nollag Chairde Ghaillimh le Gaeilge go mbronnfaí an stádas ar an gcathair go luath in 2016.

"Beidh bronnadh an stádais seo ina 'chomhartha ómóis' do Chomóradh Céad Bliain ar Éirí Amach na Cásca agus ina bhuntáiste dúinn chomh maith chun stádas Phríomhchathair Chultúir na hEorpa 2020 a bhaint amach do Ghaillimh," a dúirt sé.

Nuair a chuirfear an stádas i bhfeidhm go hoifigiúil i mí an Mhárta ceapfar coiste stiúrtha chun tógáil ar an stádas. Tá Gaillimh le Gaeilge ag súil go mbeidh ionadaithe ar an gcoiste sin ón gComhairle Cathrach, ó na heagrais uile Ghaeilge atá sa chathair, agus ó earnálacha an ghnó, an oideachais agus an chultúir.

Táthar ag súil freisin go mbeidh Oifigeach Gaeilge ag obair i gComhairle Cathrach na Gaillimhe le breathnú i ndiaidh cúrsaí Gaeilge sa chathair.

Tá Gradam Sheosaimh Uí Ógartaigh, Gradam Gnó Dátheangach na Gaillimhe, ar cheann de na rudaí móra eile a eagraíonn Gaillimh le Gaeilge gach bliain. Chuir siad tús leis an leagan 2016 dó ag preasócáid Dé Luain seo caite.

Tá tuilleadh eolais faoin ngradam agus faoi Ghaillimh le Gaeilge ar fáil ar an suíomh www.gleg.ie.

08/02/2015	Galway Bay FM (faoi 4)
07/02/2015	Galway Bay FM (faoi 4)
06/02/2015	Galway Bay FM (faoi 4)
05/02/2015	Galway Bay FM (faoi 4)
04/02/2015	Galway Bay FM (faoi 4)
03/02/2015	Galway Bay FM (faoi 4)
02/02/2015	Galway Bay FM (faoi 4)
01/02/2015	Galway Bay FM (faoi 4)
31/01/2015	Galway Bay FM (faoi 4)
30/01/2015	Galway Bay FM (faoi 4)
29/01/2015	Galway Bay FM (faoi 4)
28/01/2015	Galway Bay FM (faoi 4)
27/01/2015	RTÉ Raidió na Gaeltachta
27/01/2015	Galway Bay FM
27/01/2015	Galway Bay FM (faoi 4)
26/01/2015	Raidió na Life
26/01/2015	Galway Bay FM (faoi 4)
25/01/2015	Galway Bay FM (faoi 4)
24/01/2015	Galway Bay FM (faoi 4)
23/01/2015	Galway Bay FM (faoi 4)
22/01/2015	Galway Bay FM (faoi 4)
21/01/2015	Galway Bay FM (faoi 4)
20/01/2015	Galway Bay FM (faoi 4)
19/01/2015	Galway Bay FM (faoi 4)

The Sunday Business Post

January 31, 2016 businesspost.ie

Gradam Sheosaimh Uí Ógartaigh 2016

Galway's own Bilingual Business Award

Ag Ceiliúradh an Dátheangachais sa Ghnó

Oscailte anois!

€25,000 worth of prizes and benefits.
Extensive media exposure and acclaim for your business/organisation.

Tuilleadh Eolais:
www.gleg.ie / +353 (91) 568876 / eolas@gleg.ie

22 Aibreán 2015

Seachtain.

Ar Fheabhas.

Seachtain.Óg

ISTIGH INNIU

Dhá nuachtán don seomra ranga

Molann an tAire gnó le Gaeilge

Ba mhaith linn tréaslú leis na heagraíochtaí agus leis na daoine uile i gCathair na Gaillimhe atá ag déanamh sároibre i gcur chun cinn na Gaeilge agus mar thoradh air sin ag cur Cathair na Gaillimhe chun cinn mar Chathair Dhátheangach.

Bord Stiúrtha Ghaillimh le Gaeilge

Dlúthchairde Ghaillimh Le Gaeilge, 2015

An Roinn Ealaíon, Oidhreachta agus Gaeltachta
Department of Arts, Heritage and the Gaeltacht

EUROPUS

Galway Advertiser www.advertiser.ie

gretb
Bord Oideachais agus Oiliúna na Gaillimhe agus Ros Comáin
Galway and Roscommon Education and Training Board

NUI Galway
OÉ Gaillimh

Comhairle Cathrach na Gaillimhe
Galway City Council

Eyre Square Centre

JOYCE'S paiseanta faoi bhia

GAA Gaillimh

post

Údarás na Gaeltachta

TG4

Faigheann Gaillimh le Gaeilge maoiniú ón gCrannchur Náisiúnta tríd an Roinn Ealaíon, Oidhreachta & Gaeltachta, ó Chomhairle Cathrach na Gaillimhe agus ó Chairde Ghaillimh le Gaeilge i gcomhar le Cumann Tráchtála na Gaillimhe.